

MANUAL DEL USUARIO

AQ SmartSpeaker™ con AirPlay



AQ Audio Limited
Unit 5 Leestone Road
Manchester, Reino Unido
M22 4RN

www.aqaudio.com

©2011 AQ Audio. Todos los derechos reservados.

Las características, especificaciones y la apariencia están sujetas a cambios sin previo aviso.

AQ Audio es una marca registrada de AQ Audio Limited, inscrita en el Reino Unido.

AirPlay, Apple, Mac, iPhone, iPod, iPod Nano, iPod Classic, iTunes y iPod Touch son marcas registradas de Apple Inc., inscritas en los Estados Unidos y en otros países. iPod/iPhone no incluido. "Made for iPod" y "Made for iPhone" significa que un accesorio electrónico se diseñó para conectarse específicamente al iPod y iPhone, respectivamente, y el desarrollador certificó que cumple con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable de la operación de este dispositivo ni de su cumplimiento con estándares de seguridad ni normativas.

Wi-Fi es una marca registrada de la Wi-Fi Alliance.



Índice

Avisos importantes.....	4
Introducción.....	4
Desembalaje del AQ SmartSpeaker™	5
Controles del AQ SmartSpeaker™	5
Conexiones del AQ SmartSpeaker™	6
Carga del AQ Smart Speaker.....	7
Luces LED de estado del AQ SmartSpeaker™	8
Conexión del AQ Smart Speaker a la red inalámbrica.....	9
Opción de configuración 1: Uso compartido de Wi-Fi.....	9
Opción de configuración 1: Con la aplicación AQ Connect.....	10
Opción de configuración 2: Configuración inalámbrica manual.....	12
Uso del AQ SmartSpeaker™	15
Desde su computadora.....	15
Desde su dispositivo iOS.....	16
Uso de más de un AQ SmartSpeaker™	16
Actualización del sistema.....	18
Restablecimiento a las condiciones de fábrica.....	20
Solución de problemas.....	21
El cuidado de su AQ SmartSpeaker™	24
Especificaciones.....	27

Avisos importantes

Aviso importante: Apague la unidad antes de enchufar o desenchufar cables de audio de la toma para auriculares o salida a nivel de línea de un dispositivo fuente. De esta manera, se prolonga la vida útil de la unidad, se la protege de la estática y se previenen posibles daños.

ADVERTENCIA: El puerto de actualización USB está diseñado para permitir la conexión de un dispositivo iOS de Apple únicamente para la configuración de la red. NO lo conecte a una computadora ni a ningún otro dispositivo USB, ya que es posible que se dañe.

Introducción

El **AQ SmartSpeaker™** es un sistema de audio completamente inalámbrico y portable. Puede reproducir todos sus archivos de audio y multimedia en cualquier lugar de la casa y del jardín directo de su Dispositivo iOS o iTunes utilizando su red Wi-Fi actual.

El **AQ SmartSpeaker™** funciona con la tecnología AirPlay de Apple. Puede reproducir música de forma inalámbrica de iTunes 10 en su Mac o PC, o de un dispositivo iOS con iOS 4.2 o posterior.

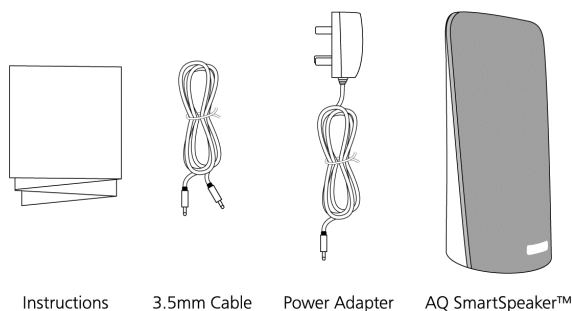
Siempre que vea el término “dispositivo iOS” en este manual, se refiere a un iPod, iPhone o iPad que funcione bajo el Sistema Operativo de Apple iOS 4.2 o posterior.

Con su amplificador digital patentado de gran potencia y ultra eficiente, el **AQ SmartSpeaker™** puede brindar una calidad de sonido excelente por medio de una unidad de 24 W, durante 30 horas sin necesidad de recarga cuando se utiliza la conexión de entrada auxiliar y durante más de 10 horas en el modo AirPlay. Para ahorrar energía, el altavoz también se apaga después de 10 minutos de inactividad (cuando está en el modo AirPlay y está funcionando a batería).

Con más de **AQ SmartSpeaker™**, puede armar un par estéreo o incluso un sistema distribuido de sonido (multi-ambiente).

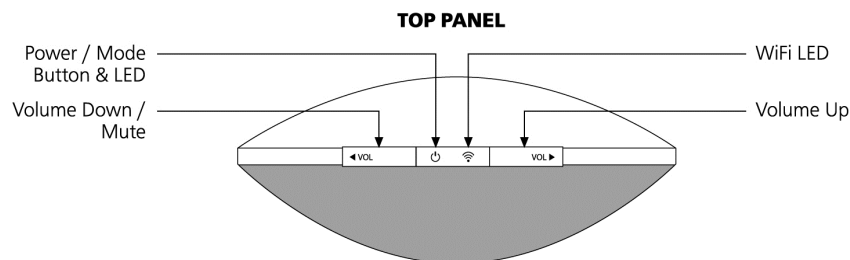
Desembalaje del AQ SmartSpeaker™

Desembale con cuidado el **AQ SmartSpeaker™** y verifique que estén todos los siguientes artículos. Ponga a cargar el altavoz antes de utilizarlo por primera vez.



Instructions 3.5mm Cable Power Adapter AQ SmartSpeaker™

Controles del AQ SmartSpeaker™

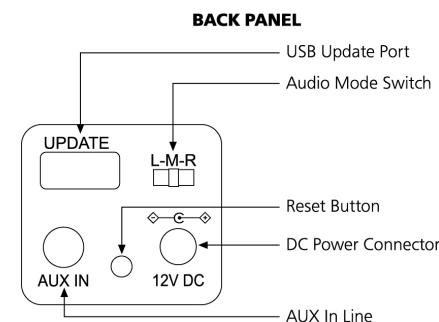


Botón Power/Mode: Botón y LED Power/Mode: Presione este botón para encender el **AQ SmartSpeaker™**. Presione y sosténgalo durante dos segundos para apagarlo. Mientras esté apagado, la unidad mostrará de todas formas el estado de la batería. Cuando esté encendido, presione el botón Power para alternar entre el modo AirPlay y Aux In. La luz LED Wi-Fi se apagará en el modo de entrada auxiliar.

Botón Volume Down: Presione este botón para bajar el volumen. Presione este botón por más de dos segundos para silenciar el sonido, la LED de encendido destellará mientras el sonido está silenciado. Cuando el sonido esté en silencio, presione el botón Volume Down durante dos segundos para restablecer el sonido a su nivel anterior. Presionar el botón Volume Down mientras el sonido está en silencio restablecerá el sonido y bajará el volumen.

Botón Volume Up: Presione este botón por unos segundos para subir el volumen de a poco. Presione este botón por más de medio segundo para subir el volumen continuamente. Si el altavoz está en silencio, el botón Volume Up restablecerá el sonido y subirá el volumen.

Conexiones del AQ SmartSpeaker™



Puerto de actualización (Update): El puerto de actualización USB está diseñado para permitir la conexión de un dispositivo iOS de Apple únicamente para la configuración de la red. NO lo conecte a una computadora ni a ningún otro dispositivo USB, ya que es posible que se dañe.

Conector Aux In: Para conectar directamente a un reproductor de música u otro dispositivo de audio. Presione por unos segundos el botón Power/Mode mientras el altavoz esté encendido para alternar entre la entrada auxiliar y el modo AirPlay. Reproducir música a través de un dispositivo AirPlay automáticamente desactivará el modo de entrada auxiliar, y el altavoz volverá a funcionar con Wi-Fi.

Interruptor de modo de audio: Póngalo en M (medio) si es el único altavoz o lo utiliza como parte de un sistema distribuido. Utilice L (izquierdo) y R (derecho) si usa dos altavoces como un par estéreo.

Conector de corriente continua: Conecte a una toma de red con el adaptador de energía suministrado para cargar la batería interna. La toma de corriente debe estar cerca del equipo y ser de fácil acceso.

Botón de restablecimiento: este botón hará que el altavoz se apague y se encienda de nuevo si no tiene respuesta. No borrará ninguna configuración de red. Para realizar un restablecimiento total que borrará todas las configuraciones, consulte Restablecimiento a las condiciones de fábrica en la página 20.

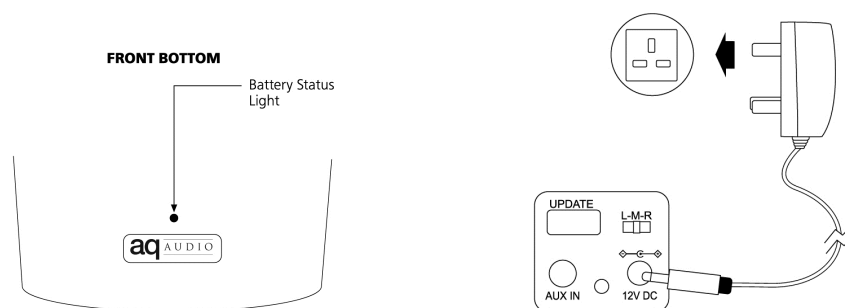
Carga del AQ SmartSpeaker™

El estado de la batería se indica por medio de una luz LED blanca que se ve a través de la rejilla del altavoz justo arriba del logo de AQ Audio. Destella a varias velocidades según la carga disponible en la batería.

El altavoz contiene una batería de polímero de litio. Se recomienda dejar que el altavoz funcione hasta que se apague de vez en cuando. Esto ayuda a mantener la precisión del circuito de administración de la batería y obtener el mejor rendimiento de la capacidad de la batería disponible.

Estado de la LED	Significado
Apagada	Cuando está enchufado: La batería está cargada por completo. Cuando funciona a batería: La batería está bien.
Intermitencia lenta	Cuando está enchufado: La batería tiene un buen nivel de carga pero no está llena del todo. Se está cargando.
Intermitencia normal	Cuando está enchufado: La batería está baja. Se está cargando.
Intermitencia rápida	Cuando funciona a batería: La batería está baja y necesita cargarse.

Nota: Si no hay nada conectado a la entrada auxiliar, si no se recibe audio por AirPlay durante 10 minutos y si el altavoz no está enchufado a la red eléctrica, se apagará automáticamente para ahorrar batería.



Luces LED de estado del AQ Smart Speaker

El botón Power en la parte superior del AQ Smart Speaker tiene dos luces LED incorporadas. Indican el encendido y el estado de red del AQ Smart Speaker.

La LED de encendido

La luz LED de encendido es blanca y estará encendida siempre que el AQ Smart Speaker esté prendido. La LED de encendido destellará cuando el altavoz esté encendido pero el sonido esté silenciado. La luz LED blanca también destellará mientras se esté actualizando el firmware.

La LED Wi-Fi

Esta luz es una LED de color que muestra información sobre el estado de la conexión Wi-Fi.

Estado de la LED	Descripción
Verde	Conectado a una red inalámbrica.
Rojo, intermitencia lenta	No conectado a una red. Es posible que la intensidad de la señal sea demasiado baja o que la configuración de red del altavoz esté mal.
Rojo, intermitencia rápida	El altavoz se está iniciando. Si el altavoz permanece en este estado, consulte la sección Solución de problemas para obtener más información.
Alternando entre rojo y verde	Esto muestra que la unidad está en el modo de configuración de red. Consulte la página siguiente para obtener más información.
Naranja	Esto confirma que se recibió y se realizará el restablecimiento. Aparecerá sólo por unos segundos. Consulte las siguientes secciones para obtener más información.
Naranja, intermitencia lenta	Hay un problema con el firmware. Para resolver el problema, resetee el altavoz o actualice el firmware.
Apagada	Si la luz LED de encendido está prendida, pero la LED Wi-Fi está apagada, el altavoz está en el modo de entrada auxiliar. Presione por unos segundos el botón Power/Mode para alternar entre el modo AirPlay y el de entrada auxiliar.

Conexión del AQ Smart Speaker a la red inalámbrica

Necesita conectar el AQ AirPlay Smart Speaker a su red inalámbrica para utilizar AirPlay.

Antes de comenzar, asegúrese de que el router funcione al menos bajo el estándar 'g' inalámbrico. Asegúrese de que el router esté encendido y de que conozca el nombre de la red (SSID) y la contraseña (clave de red). (Tenga en cuenta que es posible que la contraseña o clave de red distinga entre mayúsculas y minúsculas).

Si acaba de desembalar el altavoz o sabe que tiene poca carga, es una buena idea conectar el altavoz a la red mientras sigue este proceso para evitar que se interrumpa si se acaba la batería.

Hay dos maneras para conectar el **AQ SmartSpeaker™** a una red inalámbrica. Si puede, utilice la Opción 1.

Si no tiene acceso a un dispositivo iOS o no puede descargar la aplicación de la App Store, tendrá que conectarse manualmente al altavoz para ingresar la configuración de la red. Se puede encontrar la opción de configuración 2 en la página 12.

Opción de configuración 1: Uso compartido de Wi-Fi

NOTA: Debe tener instalado el iOS 5 o superior para utilizar este método.

1. Asegúrese de que el dispositivo iOS esté conectado a la red inalámbrica correcta.
2. Presione el botón Power para encender el **AQ SmartSpeaker™**.
3. Conecte el dispositivo iOS al altavoz con el cable de sincronización USB de Apple y asegúrese de haber desbloqueado el dispositivo y de ver la pantalla de inicio.
4. Presione y suelte a la vez los botones Volume Up y Volume Down del altavoz. No los mantenga presionados.
5. En el dispositivo iOS, aparecerá un mensaje que le preguntará si desea compartir las propiedades Wi-Fi. Presione «Allow» (Permitir).
6. Se pasarán las propiedades de la red al altavoz automáticamente, y se conectará a la red. Espere a que la luz LED Wi-Fi se ponga de color verde para indicar que está conectado. Recién ahí, puede desconectar el cable USB. Puede tardar alrededor de 45 segundos.
7. Si la luz LED Wi-Fi sigue destellando de color rojo, no se pudo completar la configuración. Vuelva a intentarlo.

Opción de configuración 2: Con la aplicación AQ Connect

Antes de conectar el **AQ SmartSpeaker™** a la red, tendrá que instalar la aplicación AQ Connect, que es gratuita y se encuentra disponible en la App Store de Apple. Sencillamente busque "AQ Connect" e instale la aplicación de forma normal.

Paso 1

Para encender el **AQ SmartSpeaker™**, presione por unos segundos el botón Power. Espere hasta que la LED Wi-Fi esté destellando despacio de color rojo o se haya puesto verde. (La LED sólo se pondrá verde si el altavoz ya tiene una configuración para una red y está dentro del alcance de esa red). Conecte el **AQ SmartSpeaker™** al dispositivo iOS con el cable conector USB (suministrado con el dispositivo de Apple).

Toque el ícono de la aplicación AQ Connect para ejecutarla. Espere mientras la aplicación se comunica con el altavoz. Esto demora entre 10 y 15 segundos.

Paso 2

Colóquele un nombre memorable ingresándolo en la primera casilla. **Cuando esté conforme con el nombre, haga clic en «Done» (ver Fig. 1).**

Nota: No tiene que ingresar un nombre en esta casilla si no quiere cambiarlo; sin embargo, sí tiene que seleccionar la casilla y hacer clic en «Done».

Fig. 1



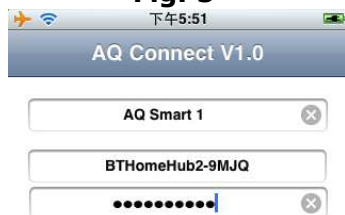
Fig. 2



Fig. 3**Fig. 4****Paso 3**

Seleccione la segunda casilla para buscar su router inalámbrico (Fig. 2). Esto puede tardar varios segundos. Si la lista de redes no muestra ninguna (Fig. 3), es posible que la aplicación tenga problemas para encontrar el router. Verifique que esté dentro del alcance del router y seleccione la casilla del medio de nuevo para reiniciar la búsqueda.

Una vez que el router aparezca en la lista, selecciónelo y presione OK (Fig. 4).

Fig. 5**Fig. 6**

Please disconnect the USB cable from Speaker unit

Paso 4

Ingresa la contraseña dentro de la casilla inferior y luego presione "Join" (Fig. 5).

NOTA: La contraseña puede distinguir entre mayúsculas y minúsculas.

Paso 5

Una vez que la carga esté completa, la aplicación mostrará la pantalla de finalización (Fig. 6). Ahora puede desconectar el cable USB y el **AQ SmartSpeaker™** automáticamente iniciará el proceso de actualización. Espere a que el altavoz se reinicie. La luz Wi-Fi del altavoz alternará entre varios colores. Alternará entre rojo y verde por unos segundos y, luego, destellará sólo rojo mientras se reinicia. Una vez reiniciado, destellará despacio de rojo mientras busca el router. Si ingresó la configuración correcta, se pondrá verde para mostrar que está conectado. Una vez que el **AQ SmartSpeaker™** esté conectado, puede entonces empezar a reproducir música a través del altavoz con la función AirPlay.

Opción de configuración 3: Configuración inalámbrica manual

Para ingresar manualmente la configuración de red en el **AQ SmartSpeaker™**, puede crear una red inalámbrica temporal entre una computadora y el altavoz. La computadora debe tener función inalámbrica y debe conectarse a la red sin cables. Si también se conecta por cable a una red, tendrá que desconectarla transitoriamente mientras configura el altavoz. Si utiliza Skype, también tendrá que cerrarlo antes de comenzar el proceso de configuración.

Paso 1

Presione y sostenga los botones Volume Up y Volume Down al mismo tiempo durante cinco segundos hasta que la luz LED Wi-Fi se ponga naranja. El **AQ SmartSpeaker™** se reiniciará. La luz LED Wi-Fi destellará de color rojo como lo hace cuando inicia. Después de uno o dos minutos, la LED Wi-Fi empezará a alternar entre rojo y verde.

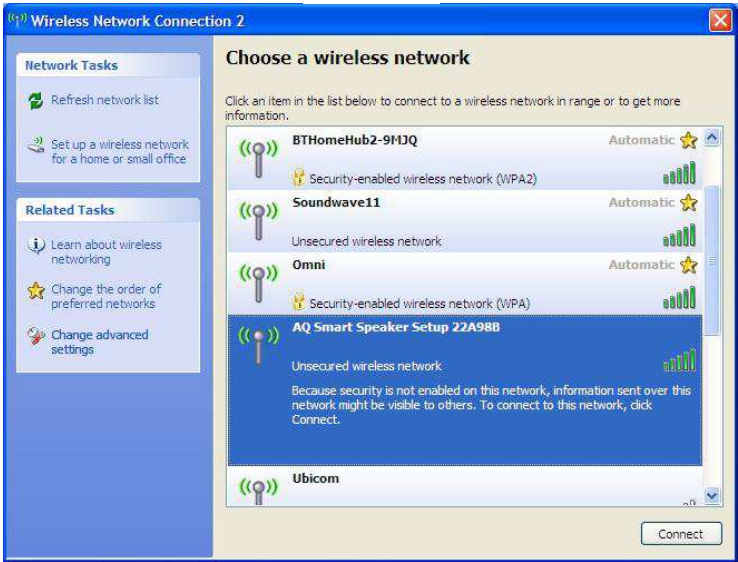
El **AQ SmartSpeaker™** está en el modo de configuración.

Paso 2

El AQ SmartSpeaker habrá creado una nueva red inalámbrica provisional, que puede ver si busca las redes inalámbricas disponibles en su computadora. El procedimiento depende del sistema operativo que tenga instalado. Por ejemplo, la captura de pantalla en la Fig. 7 está tomada en Windows XP. Conéctese a esta red ahora.

Nota: También puede hacerlo con su dispositivo iOS. En este caso, utilice Safari para realizar los pasos siguientes.

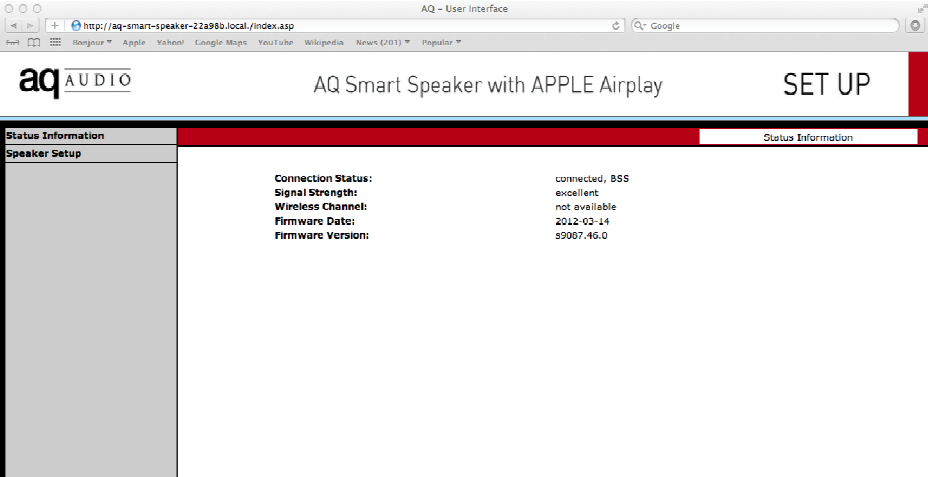
Fig. 7



Paso 3

Espere a que esté conectada la red (es normal que muestre que no tiene acceso a Internet), luego abra un explorador como Internet Explorer, Firefox o Safari. Escriba la dirección de IP **192.168.1.12** en la barra de dirección y presione Enter. Ahora debe cargar la página de información de **The AQ SmartSpeaker™** (Fig. 8).

Fig. 8



Nota: Es posible que tenga que actualizar la página varias veces para que la computadora encuentre el altavoz en la red nueva. Si la página de información no carga, consulte la sección Solución de problemas para obtener más información.

Paso 4

Haga clic en **Speaker Setup** a la izquierda para ir a la página de configuración de red (Fig. 9).

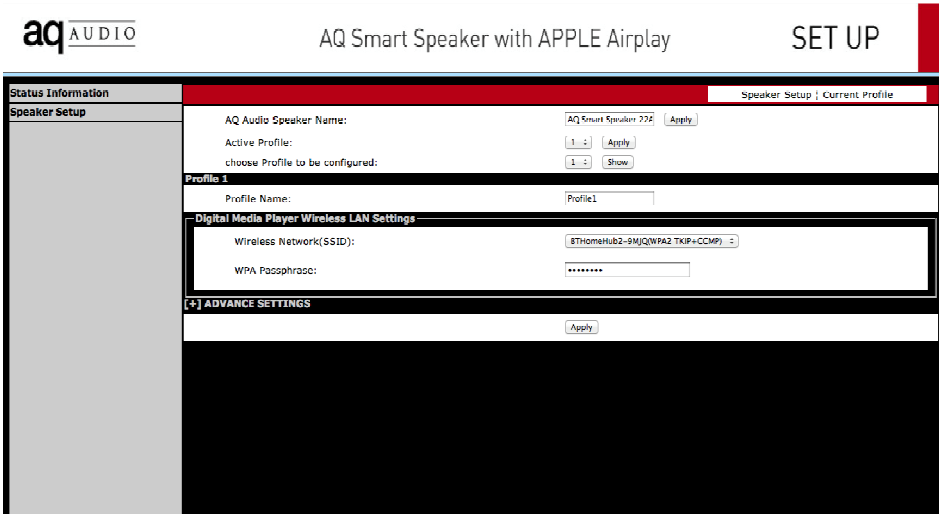
En la página de configuración del altavoz, puede cambiar el nombre del **The AQ SmartSpeaker™**. Esta opción puede ser útil si tiene más de un altavoz. Presione el botón Apply al lado del nombre para confirmar.

Nota: Si cambia el nombre del altavoz, tendrá que volver a la página de configuración haciendo clic en Speaker Setup.

Paso 5

Seleccione la red inalámbrica a la que desea conectar el altavoz. La encontrará en el menú desplegable Service Set ID (SSID). Ingrese la contraseña. (**Es posible que ya haya una contraseña en la casilla. Primero tendrá que borrar esta información antes de ingresar la suya**). Preste atención porque si la escribe mal, deberá empezar de nuevo desde el Paso 1. Haga clic en Apply abajo y, luego, en OK para confirmar la configuración.

Fig. 9



Se abrirá un cuadro de diálogo que le explica el próximo paso. Si está seguro que la configuración de red es la correcta, haga clic en **OK** para confirmar. El altavoz comenzará a actualizar la configuración. Según el explorador, es posible que también se le pregunte si desea guardar la contraseña. Si hace clic en **Sí**, el explorador recordará la clave de red inalámbrica que ingresó y completará automáticamente esta casilla la próxima vez que visite la página de configuración.

El **AQ SmartSpeaker™** se desconectará automáticamente y empezará a actualizar la configuración. Una vez que el altavoz se haya desconectado, la página Web dejará de responder, así que puede cerrar el explorador y reconectar la computadora a la red inalámbrica normal.

Paso 6

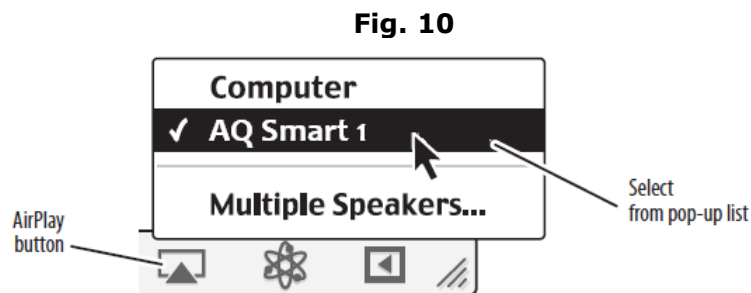
La luz LED Wi-Fi seguirá alternando entre rojo y verde hasta que la configuración se haya actualizado, luego destellará rápido rojo por unos segundos y, por último, destellará despacio rojo. Una vez que la luz LED Wi-Fi cambie a verde, el **AQ SmartSpeaker™** está conectado a la red. Si no cambia a verde después de un minuto, presione el botón de restablecimiento en la parte posterior. El altavoz se reiniciará y tiene que conectarse, si sigue sin conectarse, revise que la configuración sea correcta.

Uso del AQ SmartSpeaker™

Desde su computadora

El **AQ SmartSpeaker™** puede reproducir archivos de música o una estación radial de Internet que transmita por iTunes 10 o posterior en una computadora que esté **conectada de forma inalámbrica** a la misma red que el altavoz. (iTunes 10 es un programa de descarga gratuita para Mac y Windows y se encuentra disponible en www.apple.com/iTunes).

Para comenzar la reproducción desde la computadora, abra iTunes 10, haga clic en el botón AirPlay que aparece en la parte de abajo de la ventana de iTunes y seleccione el **AQ SmartSpeaker™** de la lista emergente que aparece (Fig. 10).



Desde su dispositivo iOS

Para comenzar la reproducción de un dispositivo iOS, que funciona bajo iOS 4.2 o posterior, toque el botón AirPlay en la pantalla y seleccione el altavoz de la lista (Fig. 11). (Tenga en cuenta que el nombre que le colocó en la configuración de red es el que aparece aquí).

Fig. 11



Uso de más de un AQ Smart Speaker

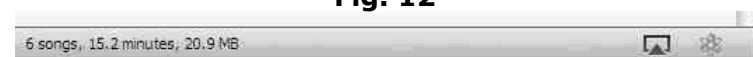
Por el momento, sólo puede utilizar varios altavoces para escuchar a la misma fuente de iTunes en una computadora que esté conectada de forma inalámbrica a la misma red que todos los altavoces. La función iPod en el dispositivo iOS sólo admite un altavoz a la vez.

También es posible utilizar la aplicación Remote (descarga gratuita de la App Store de Apple) en su dispositivo iOS para controlar iTunes en la computadora, y hasta puede controlar la salida de sonido a los distintos altavoces de esta forma.

Asegúrese de que todos los altavoces estén encendidos. Espere a que se conecten a la red (la luz Wi-Fi se pondrá verde).

Abra iTunes y espere a que detecte los altavoces. El logo de AirPlay aparecerá en la esquina inferior derecha de la ventana de iTunes (Fig. 12).

Fig. 12



Haga clic en el ícono AirPlay y seleccione la opción Multiple Speakers. Se abrirá una ventana nueva con la información de todos los altavoces que tiene en la red (Fig. 13).

Fig. 13



Para seleccionar varios altavoces, haga clic en sus casillas. La ventana principal de iTunes mostrará la cantidad actual de altavoces conectados al lado del logo AirPlay, que se pondrá azul una vez que haya altavoces conectados (Fig. 14).

Fig. 14



En la parte de atrás de cada altavoz, puede seleccionar entre izquierda (L), derecha (R) y medio (M) para cada altavoz. (Consulte la página 6 para obtener un diagrama y descripción de este interruptor).

Obtendrá los mejores resultados si elige uno izquierdo y otro derecho si está utilizando dos altavoces en la misma habitación. Si utiliza más de dos altavoces o están en distintas habitaciones, es más apropiado utilizarlos en medio.

Si va a volver a utilizar un solo altavoz, verifique que esté en el modo medio, de lo contrario, escuchará sólo la mitad izquierda o derecha del tema.

Actualización del sistema

De vez en cuando, se pueden lanzar actualizaciones del firmware. Visite aqaudio.com para descargar cualquier actualización y, luego, siga las instrucciones a continuación para instalarla.

Una vez que descargó una actualización a la computadora y descomprimió el archivo ZIP, deberá entrar a la página de configuración del **AQ SmartSpeaker™** para instalarlo.

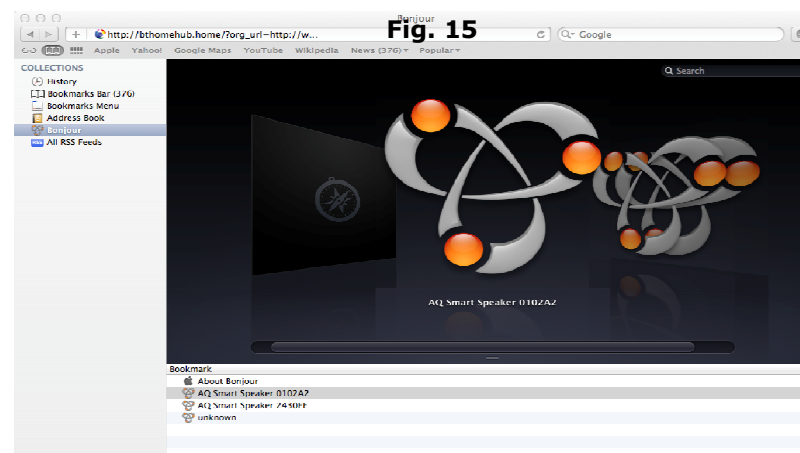
Antes de comenzar, conecte el **AQ SmartSpeaker™** a la corriente. Asegúrese de que el **AQ SmartSpeaker™** esté encendido y conectado a la misma red inalámbrica que la computadora.

NOTA: Si sabe la dirección IP del **AQ SmartSpeaker™**, escríbala en cualquier navegador Web para cargar la página de configuración. Luego, siga con el Paso 2.

Paso 1

Verifique que tiene la última versión de Safari instalada en su PC. Abra Safari y la barra de favoritos (arriba a la izquierda). Del menú «Colecciones», seleccione «Bonjour». (Ver Fig. 15).

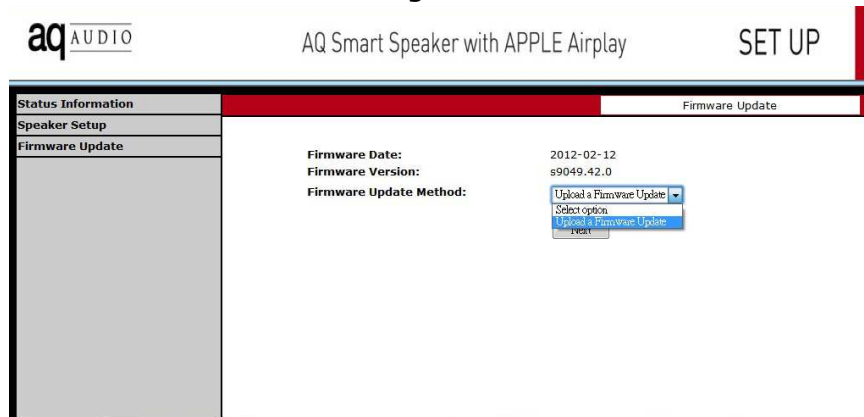
De la lista del menú Favoritos (en el medio), haga doble clic en **AQ Smart Speaker XXXXXX**. Se cargará la página de configuración del **AQ SmartSpeaker™**.



Paso 2

Seleccione «Firmware Update» (Actualización del firmware) del menú de la izquierda.

Fig. 16



Paso 3

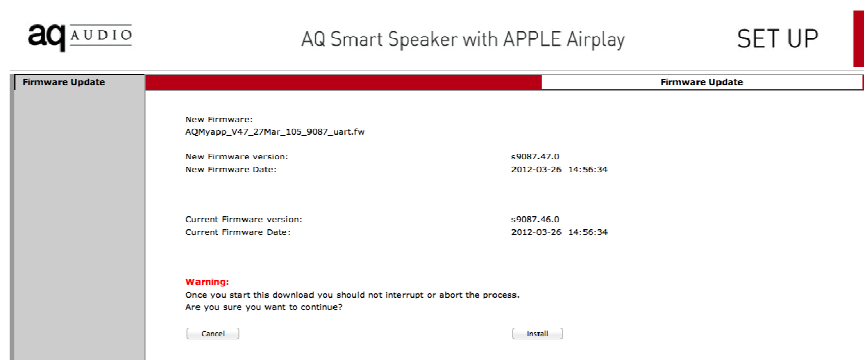
Seleccione «Upload a Firmware Update» (Subir una actualización del firmware) y haga clic en «Next» (Siguiente) para continuar (Fig. 16).

Paso 4

Haga clic en «Choose File» (Seleccionar archivo) y seleccione el archivo de la actualización del firmware que descargó a la computadora. Haga clic en «Upload» (Subir) para copiar el archivo al altavoz. Según el tamaño del archivo, esto puede tardar algunos minutos.

NOTA: si hay un problema con el archivo, aparecerá un mensaje de error. Si esto sucede, haga clic en «OK» y vuelva a intentarlo desde el Paso 3. Si esto sucede varias veces, descargue de nuevo el archivo de actualización de www.aqaudio.com.

Fig. 17



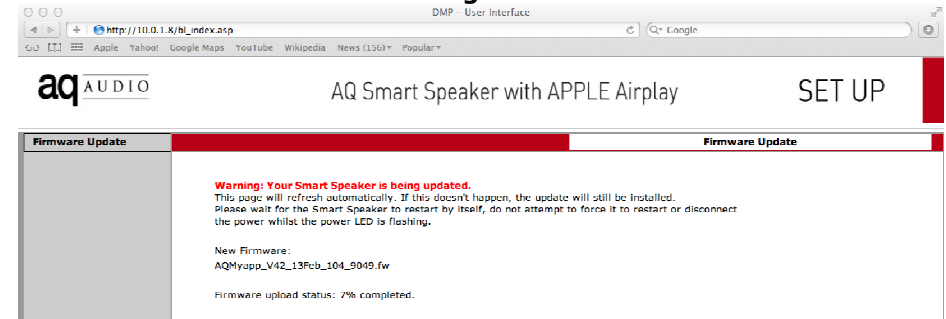
Paso 5

Haga clic en «Install» (Instalar) para iniciar el proceso de instalación.

Una vez que comenzó la instalación, no se puede interrumpir. La luz LED de encendido en la parte superior del **AQ SmartSpeaker™** destellará mientras la actualización se está instalando. No intente reiniciar el altavoz o desconectarlo de la corriente hasta que se complete la actualización.

El altavoz se reiniciará automáticamente cuando termine la instalación, y la LED blanca de encendido dejará de titilar.

Fig. 18



Paso 6

Si el AQ SmartSpeaker™ no se conecta a la red después de la actualización, tendrá que conectarlo a la red de nuevo mediante las opciones 1, 2 ó 3.

Restablecimiento a las condiciones de fábrica

Para volver a las condiciones de fábrica, presione y sostenga los botones **Volume Down/Power/Volume Up** durante cinco segundos. Una vez que se confirme el restablecimiento, la luz LED Wi-Fi se encenderá de color naranja y, luego, volverá a su funcionamiento normal.

Solución de problemas

Problemas generales

Problema	Posibles soluciones
Luz LED Wi-Fi de color rojo, con intermitencia rápida.	Esto es normal cuando el altavoz recién se enciende. No debe persistir por más de un minuto. Si continúa, es posible que haya un problema con el firmware. Intente resetear el altavoz con el botón de restablecimiento. Si el problema no se resuelve, comuníquese con el soporte técnico.
No sale sonido (cuando se usa con la conexión de entrada auxiliar)	- Asegúrese de que el cable esté bien enchufado y de que el altavoz esté encendido (sólo la luz blanca). - Verifique la configuración del volumen en el dispositivo fuente y en el altavoz. Cuando no utiliza AirPlay, los controles de volumen funcionan de forma independiente. - Verifique que el altavoz esté en el modo de entrada auxiliar. (La luz LED Wi-Fi tiene que estar apagada. Consulte la página 5). - Cerórese de que el altavoz no esté silenciado. (La LED de encendido destellará cuando el altavoz esté silenciado. Consulte la página 5).
No sale sonido (cuando se usa con AirPlay)	- El altavoz puede estar fuera del alcance de la red o no estar conectado a una red, verifique que la luz LED Wi-Fi esté en verde. - Es posible que el dispositivo iOS estén fuera del alcance del router. - Asegúrese de que el control de volumen del dispositivo iOS no esté demasiado bajo o silenciado. - Intente seleccionar el altavoz interno y, luego, vuelva a elegir el AQ SmartSpeaker™ de la lista de dispositivos AirPlay. - Pruebe cerrar la iPod App y volver a iniciarla. - Intente apagar el altavoz y volver a encenderlo. - Cerórese de que el altavoz no esté silenciado. (La LED de encendido destellará cuando el altavoz esté silenciado. Consulte la página 5).
El sonido es demasiado bajo	- Pruebe subir el volumen en el AQ SmartSpeaker™. iTunes automáticamente restablecerá el volumen cuando se conecta al altavoz. - Es posible que esté encendida la prueba de sonido. Esto limita la salida de volumen del dispositivo iOS. Apáguela de esta manera: Settings>Music>Sound Check.

El altavoz deja de responder (presionar los botones no hace nada)	Presione el botón de restablecimiento en la parte posterior del AQ Smart Speaker para que se reinicie. NOTA: Presionar el botón de restablecimiento no modificará su configuración. Si tiene que restaurar la configuración, consulte la sección Restablecimiento a las condiciones de fábrica de este manual.
---	--

Problemas para conectar con la aplicación AQ Connect

Problema	Posibles soluciones
La luz Wi-Fi destella despacio de color rojo	- El altavoz no está conectado a la red. O el altavoz no está dentro del alcance de la red o hay un problema con las propiedades de configuración. - Si acaba de aplicar las propiedades, es posible que tenga que presionar el botón de restablecimiento en la parte posterior del altavoz para terminar de aplicar la nueva configuración. - Asegúrese de haber seleccionado la casilla del nombre y de haber hecho clic en «Done» (Listo) antes de seleccionar la casilla siguiente.

Problemas para conectar con la conexión manual

Problema	Posibles soluciones
No se puede cargar la página de configuración del altavoz	- Intente desconectar la computadora de cualquier otra red a la que esté conectada mientras carga la página, incluso redes por cable. - Pruebe desconectarla de la red del altavoz y reconectarla a la misma red. - Cierre todas las ventanas abiertas del explorador Web (y cierre la aplicación en un equipo Apple) y vuelva a reiniciar el explorador. - Presionar el botón de restablecimiento en el altavoz hará que se reinicie. Tenga en cuenta que después de hacer esto tendrá que empezar desde el Paso 1 del procedimiento de conexión.
No se puede conectar a la red temporal generada por el AQ SmartSpeaker™	- Intente desactivar y reactivar la conexión de red inalámbrica. - Asegúrese de no estar conectado a cualquier otra red inalámbrica. - Intente temporalmente apagar cualquier otro dispositivo Wi-Fi, excepto el router inalámbrico al que desea conectar el altavoz.

	• Pruebe reiniciar la computadora. • Presionar el botón de restablecimiento en el altavoz hará que se reinicie. Tenga en cuenta que después de hacer esto tendrá que empezar desde el Paso 1 del procedimiento de conexión.
La página de configuración deja de responder o desaparece después de aplicar la configuración	• Esto es normal. El altavoz aceptó la configuración y está reiniciando para conectar a la red inalámbrica, pero la computadora todavía está conectada a la red de configuración del altavoz. Cierre la ventana del explorador y vuelva a conectar la computadora a la red inalámbrica normal.
La luz LED Wi-Fi no deja de alternar entre rojo y verde después de aplicar la configuración	• Si la luz LED Wi-Fi no deja de alternar entre rojo y verde, espere dos minutos para asegurarse de que la configuración se haya cargado por completo. Luego presione el botón de restablecimiento en la parte posterior, el altavoz se reiniciará y tiene que conectarse a la red.
La luz Wi-Fi destella despacio de color rojo	• El altavoz no está conectado a la red. O el altavoz no está dentro del alcance de la red o hay un problema con las propiedades de configuración. • Si acaba de aplicar las propiedades, es posible que tenga que presionar el botón de restablecimiento en la parte posterior del altavoz para terminar de aplicar la nueva configuración.
La clave de red inalámbrica está completa automáticamente	• El explorador Web puede haber guardado esta información después de configurar otro dispositivo. Si no está completamente seguro de que es la clave correcta, bórrala y escriba la clave que corresponda.

Para más Solución de problemas y obtener soporte técnico, visite nuestro sitio Web en **www.aqaudio.com**.

Cuidado del AQ SmartSpeaker™

Limpieza: Debe limpiar el **AQ SmartSpeaker™** sólo con un paño seco. No utilice solventes u otros productos químicos de limpieza.

Entrada de objetos y líquidos: Tenga cuidado de que no entren objetos o que se derrame agua dentro de las aberturas u orificios de ventilación del altavoz. No debe utilizar la unidad cerca del agua.

Ventilación: Tiene que colocar el **AQ SmartSpeaker™** en un lugar o posición que no interfiera con su ventilación, sobre todo durante la carga. No debe utilizarse dentro de un espacio cerrado pequeño, como un armario o envuelto con cualquier material aislante (prendas, ropa de cama, etc.) o arriba de él.

Tiene que colocarse lejos de fuentes de calor, como radiadores, hornillas, chimeneas u otros electrodomésticos que producen calor. No se debe ubicar cerca de los orificios de ventilación de ningún otro aparato.

Fuente de alimentación: El **AQ SmartSpeaker™** debe conectarse al tipo de alimentación descrito en las instrucciones de uso o al marcado en el altavoz.

Períodos sin uso: Si no utilizará el **AQ SmartSpeaker™** por un período de tiempo prolongado, se debe desenchufar el cable de alimentación del altavoz y de la pared para prevenir daños o corrosión.

Mantenimiento: El **AQ SmartSpeaker™** no contiene partes que el usuario pueda reparar. Personal capacitado debe proporcionar el servicio de mantenimiento y reparación.

Batería interna recargable de polímero de litio

Este dispositivo utiliza una batería interna recargable de polímero de litio. No se diseñó para que el usuario la reemplace. NO intente cambiar la batería usted mismo. Comuníquese con nosotros para recibir servicio de mantenimiento.

NO deseche el **AQ SmartSpeaker™** o su batería con los demás residuos domésticos. Todos los equipos electrónicos contienen sustancias que dañan el medio ambiente si no se las desecha como corresponde.

Siempre deseche las baterías usadas y los equipos electrónicos de acuerdo con las normas vigentes que se aplican a la eliminación de baterías y aparatos electrónicos. Si no hay normas locales con respecto a la eliminación de baterías y aparatos electrónicos, deseche el dispositivo en un contenedor de basura para equipos electrónicos.

Comuníquese con el establecimiento en el que compró el equipo si no sabe cómo desechar correctamente las baterías y los aparatos electrónicos.

ADVERTENCIA

Es posible que la batería utilizada en este dispositivo presente riesgo de incendio, explosión o quemadura química si no se la manipula como corresponde.

- No utilice o cambie la batería si presenta una fuga, decoloración, deformación o un aspecto anormal.
- No desarme el altavoz o trate de sacar la batería, ya que puede provocar una fuga peligrosa de solución alcalina u otra sustancia electrolítica.
- No intente cargar la batería o utilizar el altavoz si la temperatura no se encuentra dentro de los parámetros seguros de uso (5 °C a 35° C [41 °F a 95 °F]), ya que puede causar fugas o daños a la batería.
- No exponga la batería a ningún líquido.
- No exponga la batería a calor excesivo, como colocarla bajo el sol o cerca del fuego.
- No utilice la batería en un vehículo sin ventilación en el que la temperatura llegue a ser excesiva.
- Mantenga siempre la batería lejos del alcance de niños.

Especificaciones

Compatibilidad* (AirPlay):	iTunes 10.1 (Mac y PC**), iPhone 4S iPhone 4 iPhone 3GS iPod Touch (4ta. generación) iPod Touch (3ra. generación) iPod Touch (2da. generación) iPad iPad 2 el iPad nuevo
Compatibilidad con red Wi-Fi:	802.11b/g
Alcance:	40 m (pérdida de señal)
Potencia del amplificador:	2 x 13 W RMS, 24 W (potencia máxima)
Frecuencia de respuesta:	90 Hz a 20 kHz
Distorsión:	0,2 %
Relación señal-ruido:	> 90 dB
Alimentación:	Adaptador de 12 V CC Batería de polímero de litio de 7,4 V / 5200 mAh (no recambiable por el usuario)
Duración de la batería:	Aux In: 30 horas AirPlay: 10 horas
Dimensiones:	245 mm de alto x 135 mm de ancho x 109 mm de profundidad
Peso:	1 kg

*La información de compatibilidad es correcta a la fecha de impresión de este manual. Visite www.aqaudio.com para conocer la información de compatibilidad más reciente. La compatibilidad se aplica sólo al modo AirPlay. Cualquier dispositivo con un conector de auriculares puede conectarse con el modo de entrada auxiliar.

** La computadora debe poder conectarse sin cables y estar conectada a una red inalámbrica.

Cualquier cambio o modificación no aprobada expresamente por la parte responsable de la conformidad legal puede anular la autoridad del usuario para operar el equipo. Si con el producto se suministraron cables de interfaz blindados o se indicaron componentes o accesorios específicos para utilizarlos en la instalación del producto, deberán utilizarse a fin de respetar las normas de la FCC.

Advertencia de la FCC: Para seguir manteniendo la conformidad, cualquier cambio o modificación no aprobada expresamente por la parte responsable de la conformidad legal puede anular la autoridad del usuario para operar este equipo. (Por ejemplo, utilizar sólo un cable de interfaz blindado al conectar a una computadora o periférico).

Declaración de exposición a radiación de la FCC

Este equipo cumple con los límites de exposición a radiación RF de la FCC establecidos para un ambiente no controlado. Se debe instalar y operar este equipo a una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y el cuerpo.

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

(1) este dispositivo no puede causar interferencia nociva; y

(2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso la interferencia que pueda provocar un funcionamiento no deseado.



USB terminal: DC5V==2.1A

DC Input:12V==3A

FCC ID: OJ7APS-JESS001

IC: 2861A-SMART001

Made in China

AQWS001



Intertek
3167843
I.T.E.



Eliminación de los residuos de aparatos eléctricos y equipos electrónicos

Este símbolo en el producto o en su caja indica que este producto no debe tratarse como un residuo doméstico. En su lugar, debe llevarse a un punto de recolección apropiado para el reciclado de aparatos eléctricos y equipos electrónicos. Al asegurar que este producto se deseché correctamente, ayudará a prevenir consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana, que pueden de lo contrario ser causadas por la eliminación inapropiada de este producto. El reciclaje de los materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con la oficina municipal correspondiente, con el servicio de recolección de residuos domésticos o con la tienda donde compró el producto.



Declaración de conformidad

Por la presente, AQ Audio declara que este **AQ SmartSpeaker™** cumple con los requisitos principales y demás disposiciones pertinentes de la directiva 1999/5/EC., en conformidad con los estándares aplicables.